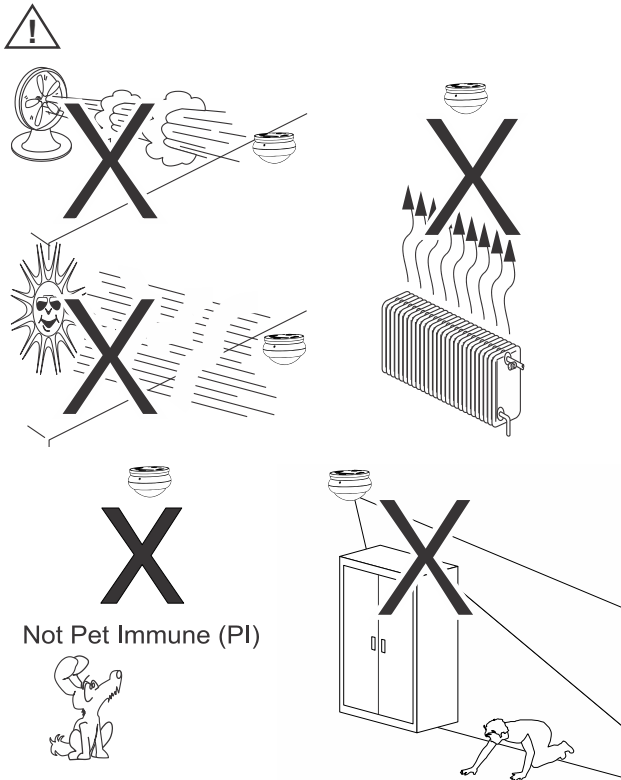


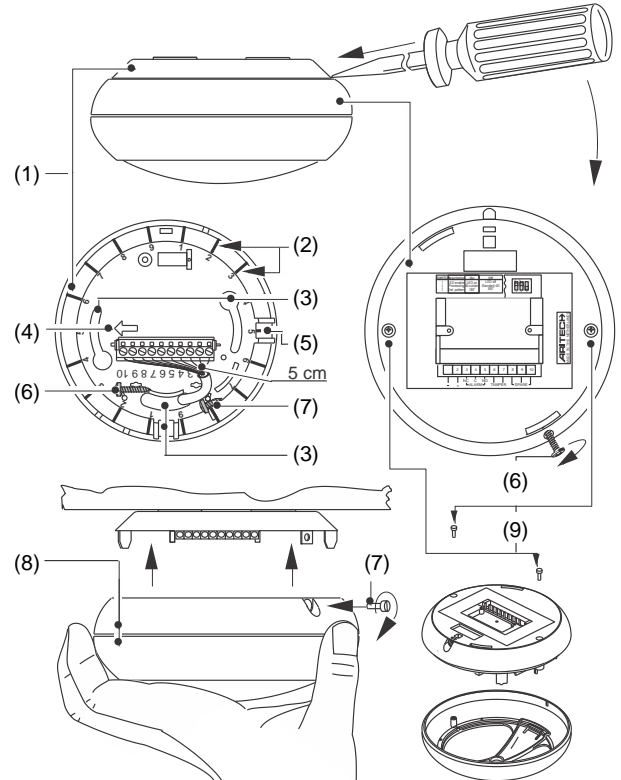
EV660 Series Ceiling Mount Detector Installation Sheet

EN DA DE ES FR IT NL NO SV

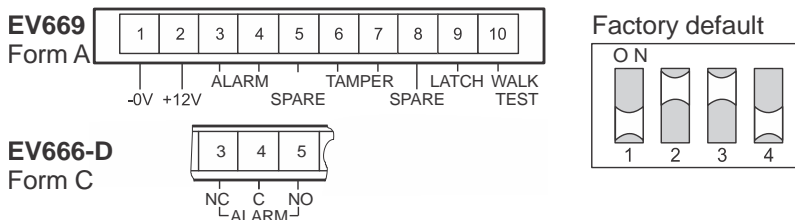
1



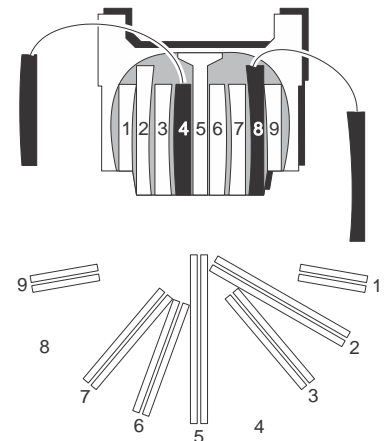
2



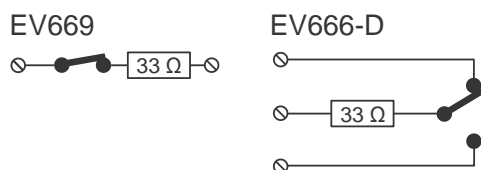
3

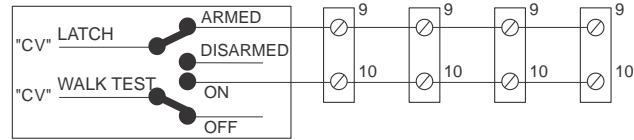


4



5



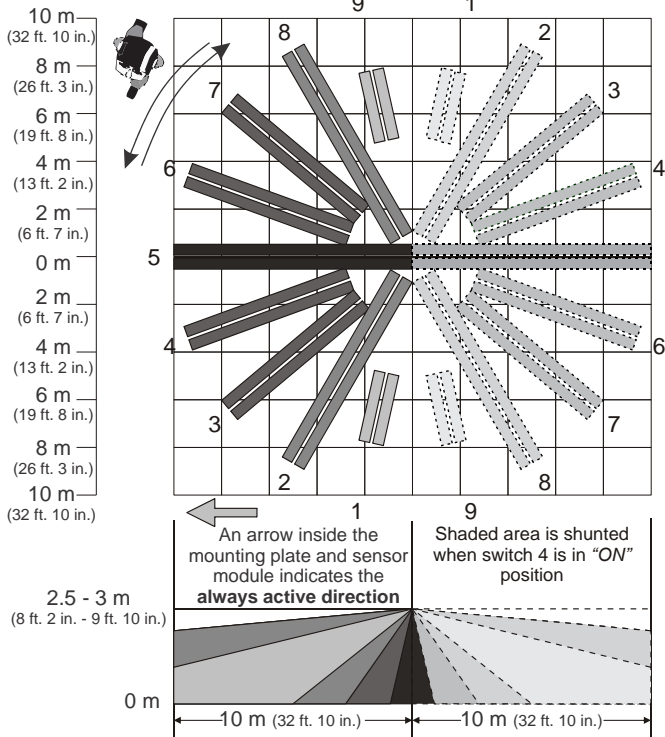


"CV" = Control Voltage:

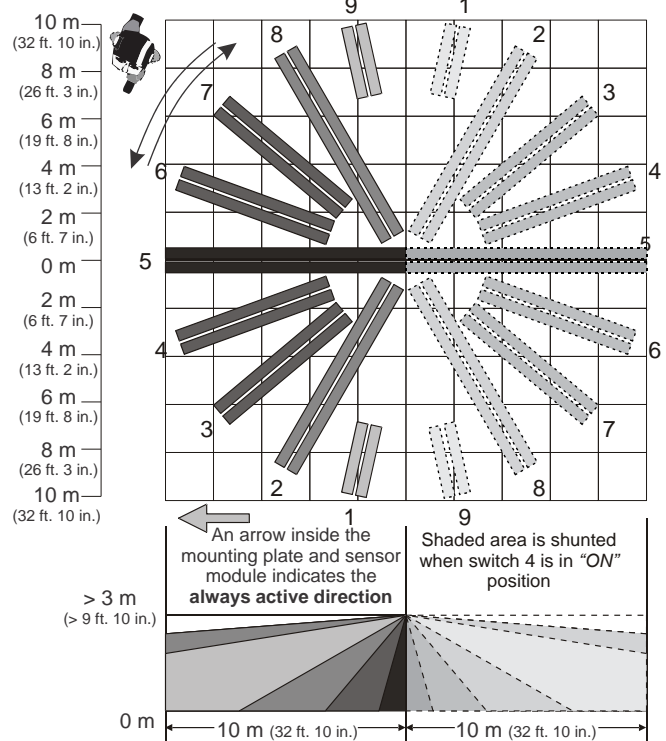
Either "Low" or "High" Control Voltage may be used.
Select the appropriate Control Voltage setting.

"Low" = 0 Volt
"High" = 12 Volt

Floor pattern at mounting heights between 2.5 and 3.0 m (8 ft. 2 in. and 9 ft. 10 in.)



Floor pattern at mounting heights above 3.0 m (9 ft. 10 in.)



EN: Installation Instructions

Description

The EV660 series includes models EV666-D with Form C relay, and EV669 with Form A relay. These are ceiling mount PIR detectors with 360° coverage.

Mounting the detector

Install the detector so that the expected movement of an intruder will be across the fields of view. This is the direction best detected by PIR detectors. See Figure 7.

Avoid possible false alarm sources such as:

- Direct sunlight onto the detector
- Heat or cold sources in a field of view (heaters, air conditioning, radiators, etc.)
- Moving objects in the field of view (fans, pets, etc.)
- Obscuring the detector field of view with large objects, such as furniture

Increase of mounting heights beyond the specified (2.5 to 5.0 m) range will reduce sensitivity.

Note: The arrow (Figure 2, item 4, and Figure 7) indicates the centre curtain direction and the active direction when switch 4 is set to ON.

Mounting instructions

See Figure 2.

1. Lift off mounting plate (item 1) as shown.
2. Fasten the mounting plate to the ceiling in the required position using mounting holes (item 3).
3. Ensure the mounting height is 2.5 to 5.0 m.
4. The detection pattern can be adjusted by up to $\pm 15^\circ$ (max 30°) by rotation of the mounting plate prior to tightening the screws.
5. Strip cable for 5 cm and pull it through the cable entry hole (item 5) and strain relief.
6. Wire the detector and select the appropriate processing options (see "DIP switch settings" on page 3) and mount the sensor module (item 8).

- To mount the sensor module to the mounting plate use the screw (items 6 and 7), which is placed for transport in the mounting plate.

The curtain directions 1 to 9 clockwise (item 2) are indicated in the mounting plate (curtain no. 5 is the center curtain).

DIP switch settings

Switch 1: Programming the Control Voltage (CV)

On: Inversed logic, a low voltage is needed to enable Walk test and Latch functions.

Off: Standard logic, a high voltage is needed to enable Walk test and Latch functions (factory default).

Switch 2: Programming the LED

On: Enables the LED on the detector at all times (factory default).

Off: Puts the LED under the control of the Walk test and Latch input.

Switch 3: Programming the processing

On: Enables Bi-curtain processing designed for harsh environment (factory default).

Note: Bi-curtain is used to reduce the possibility of false alarms. It looks for signal verification and requires the intruder to be seen in two curtains for an alarm.

Off: Provides the standard 4D processing.

Note: This mode must be used in EN 50131 compliant installations.

Switch 4: Programming the detection pattern

On: Provides a 180° field of view for special applications.

Off: Gives the normal 360° field of view (factory default).

Alarm memory

Note: First set the control voltage (CV) by switch 1 (see Figure 3). For example: Switch 1 = On, then CV = 0 V = Low.

Connect CV to terminal 9 when the system is armed. When system is disarmed, disconnect the CV. If an alarm has occurred during the armed period, a flashing LED indicates the detector or detectors that gave the alarm. Reapplying the CV (rearming the system) will reset LED indication and memory.

Remote enable/disable of walk test LED

To walk test the detector, the CV to terminal 9 (Latch) must be disconnected. Connect CV to terminal 10. The detector's LED will now light and go out again as the alarm relay opens and closes, making possible walk testing.

Notes

- Enabling the walk test will not clear alarm memory. After disarming the system after an alarm, you may switch to walk test. When you switch back out of walk test, the indication of memorized alarms will re-appear. Only when CV is reapplied to terminal 9 (for example, the system is rearmed) will LEDs and memory be cleared.

- To enable the walk test LED without a remote CV input, connect a link between terminal 2 and 10.

Access to the mirror inside the sensor module

This access is only required when masking individual curtains.

Unfasten screw (Figure 2, item 9) and open the sensor module (item 8). The two mirrors are accessible now.

Selecting the coverage patterns

Mask the appropriate mirror curtains with the adhesive labels provided and reassemble the sensor module.

For example: see Figure 4 for mirror curtain coverage pattern corresponding to curtain 4 and 8 masked.

Specifications

	EV666-D	EV669
Input power	7 to 15 V $\overline{\text{DC}}$ (12 V $\overline{\text{DC}}$ nom.)	
Peak to peak ripple	2 V max. (at 12 V $\overline{\text{DC}}$)	
Current consumption:		
Normal operation	9 mA	9 mA
Alarm	15 mA max.	15 mA max.
Target speed range	0.3 to 3.0 m/s	
Alarm output	100 mA at 28 V $\overline{\text{DC}}$ Form C switchover contact (see Figure 5)	100 mA at 28 V $\overline{\text{DC}}$ Form A (NC), voltage free relay (see Figure 5)
Alarm time	2.5 s min.	
Tamper output	100 mA at 28 V $\overline{\text{DC}}$	
Temperature limit	-10 to +55°C	
Relative humidity	93% max.	
Size	Ø 138 x 75 mm	
Weight	190 g	
Number of zones	18	
Max. detection range	10 m radius; 20 m diameter	
Housing meets (with sealed cable entry)	IP30 IK04	

Regulatory information

Manufacturer	Carrier Fire & Security Americas Corporation Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA Authorized EU manufacturing representative: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
--------------	---

Product warnings and disclaimers	THESE PRODUCTS ARE INTENDED FOR SALE TO AND INSTALLATION BY QUALIFIED PROFESSIONALS. CARRIER FIRE & SECURITY CANNOT PROVIDE ANY ASSURANCE THAT ANY PERSON OR ENTITY BUYING ITS PRODUCTS, INCLUDING ANY "AUTHORIZED DEALER" OR "AUTHORIZED RESELLER", IS PROPERLY TRAINED OR EXPERIENCED TO CORRECTLY INSTALL FIRE AND SECURITY RELATED PRODUCTS.
----------------------------------	--



For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> or scan the QR code.



Certification	EV666-D, EV669: EN 50131-2-2, Security Grade 2, Environmental Class II. Tested and certified by the Dutch testing and certification body Telefication.
European Union directives	Carrier Fire & Security hereby declares that this device is in compliance with the applicable requirements and provisions of the Directive 2014/30/EU and/or 2014/35/EU. For more information see firesecurityproducts.com or www.aritech.com .
REACH	Product may contain substances that are also Candidate List substances in a concentration above 0.1% w/w, per the most recently published Candidate List found at ECHA Web site. Safe use information can be found at https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusi-on-intro
	2012/19/EU (WEEE directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: recyclethis.info
Product documentation	Please consult the following web link to retrieve the electronic version of the product documentation.  This link will guide you to the EMEA regional contact page. On this page you can request your login to the secured web portal where all manuals are stored. https://firesecurityproducts.com/en/contact

Contact information

firesecurityproducts.com or www.aritech.com

DA: Installationsvejledning

Beskrivelse

EV660 serien inkluderer model EV666-D med type C relæ, og model EV669 med type A relæ. Disse PIR detektorer er til brug for loftmontage med 360° dækning.

Valg af detektorens placering

Placer detektoren således at forventet bevægelsesretning vil ske på tværs af dækningsområdet. En PIR-detektor har den bedste detektering på tværs. Se Fig. 7.

Undgå detektoren "ser" fejlkilder f.eks.:

- Direkte sollys mod detektoren
- Varme/kolde kilder i detektorens synsfelter (varmeblæsere, aircondition, elradiatorer o.lign.)
- Bevægelige objekter i detektorens synsfelter (ventilatoren, kæledyr o.lign.)

- Afdækning af detektorens detekteringsfelt med store genstande, såsom møbler

N.B. Montering over den angivne max. højde vil reducere detektorens følsomheden (2,5 til 5,0 m).

Note: Pilen i sokkel (Fig. 2, punkt 4, og pilen i Fig. 7) indikerer retning på centergardinet og hvilken retning den aktive del har med switch 4 "ON" (180° dækning).

Monterings instruktion

Se Fig. 2.

1. Aftag sokkel (punkt 1) som vist.
2. Fastgør soklen på loftet i den ønskede position, benyt de justerbare monteringshuller (punkt 3).
3. Monteringshøjde: min. 2.5 m — max. 5.0 m.
4. Detektorens gardindækning kan justeres $\pm 15^\circ$ (max. 30°) ved at dreje soklen før endelig fastspænding til loft full stop.
5. Afisolér ca. 5 cm kabel og før kablet gennem hul til kabelindgang (punkt 5).
6. Tilslut ledningsforbindelser og vælg den ønskede programmering, begge dele vist i Fig. 3.
7. Påsæt detektormodulet på soklen og fastlås med skrue, benyt skruen (Figur 2, punkt 6 og 7) der findes anbragt i sokkel fra fabrik.

De enkelte gardindækninger 1–9 er markeret i bunden af detektorsoklen (punkt 2). Gardindækning nr. 5 er centergardin.

Programvalg

Switch 1: Programvalg af kontrolspænding (CV)

ON: Inverteret. Lav spænding (0 V) vil tillade GANGTEST og LATCH-funktion.

OFF: Standard. Høj spænding (12 V) vil tillade GANGTEST og LATCH-funktion (fabriksindstilling).

Switch 2: Programvalg for LED

ON: LED ved alam/gangtest altid i drift (fabriksindstilling).

OFF: LED er styret med kontrolspænding fra central via indgange for GANGTEST og LATCH.

Switch 3: Programvalg for signalbehandling

ON: valg af "Bi-curtain" signalbehandling (dobbelt gardin) for ekstremt vanskelige installationsmiljøer (fabriksindstilling).

Note: "Bi-curtain" (dobbelt gardin) anvendes for at reducere mulighed for fejllarm i særlige vanskelige miljøer. Alarm vil kun blive udløst når detektering er sket i 2 gardindækninger.

OFF: Standard 4D signalbehandling (fabriksindstilling).

Note: Denne tilstand skal bruges i EN 50131 kompatible installationer.

Switch 4: Programvalg af dækningsfigur

ON: 180° dækningsområde (9 gardiner).

OFF: 360° dækningsområde (18 gardiner). Fabriksindstilling.

Alarm hukommelse

Note: Først vælges kontrolspænding (CV) på switch 1 (se Fig. 3). Eks. med switch 1 = ON er CV = 0V (Lav). Med switch 1 = OFF er CV = 12 V (Høj).

Når centralen er tilkoblet skal der være CV på terminal 9. Når centralen frakobles skal CV være fjernet.

Hvis detektoren har været i alarm under den tilkoblede periode vil LED blinke når centralen frakobles. Ved ny tilkobling afstilles detektorens hukommelse automatisk og LED slukker.

Fjernkontrol af gangtest LED

For at kunne udføre gangteste må CV være fjernet fra terminal 9 (central frakoblet). Med CV på terminal 10 vil detektoren kunne gangtestes. LED vil tænde ved detektering og slukke når der er ro. Alarmrelæ følger LED. Terminal 9 kan evt. styres fra en udgang på centraludstyr der giver CV når centralen er i testmode.

Noter

- Udførelse af gangtest vil ikke slette alarmhukommelsen. Det er muligt at vælge gangtest selv når en detektor indikerer alarm. Alarmhukommelsen bliver kun automatisk afstillet ved tilkobling af central.
- For at kunne udføre gangtest uden brug af fjernkontrol må der lægges en forbindelse mellem terminal 2 og 10.

Adgang direkte til spejloptikken

Kun hvor der er behov for specielle dækningsområder skal man have adgang til selve spejloptikken.

Dette sker ved at udtage skruen (Figur 2, punkt 9) og åbne detektormodulet (punkt 8). De 2 spejloptiks er nu tilgængelige.

Tilpasning af specielle dækningsområder på spejloptikken

Afmask de dele af spejloptikken som svarer til de ikke ønskede gardindæknninger.

Der medfølger et komplet sæt selvklæbende afdækningsark.

Se eksempel: På afdækning af gardinerne 4 og 8 i Fig. 4. Efter afdækning samles detektormodulet igen.

Specifikationer

	EV666-D	EV669
Spænding	7–15 V $\overline{=}$ (12 V $\overline{=}$ nom.)	
Peak to peak ripple	2 V max. (vid 12 V $\overline{=}$)	
Strømforbrug:		
Normal	9 mA	9 mA
Alarm	15 mA max.	15 mA max.
Detekteringshastighed	0.3 til 3.0 m/s	
Alarmudgang	100 mA vid 28 V $\overline{=}$ Type C (se Fig. 5)	100 mA vid 28 V $\overline{=}$ Type A (NC), (se Fig. 5)
Alarmtid	min 2.5 Sec.	
Sabotage udgang	100 mA vid 28 V $\overline{=}$	
Temperaturområde	–10 til +55°C	
Relativ fugtighed	max. 93%	

	EV666-D	EV669
Ydre mål	Ø 138 x 75 mm	
Vægt	190 g	
Antal gardinzoner	18	
Max. rækkevidde	10 m radius; 20 m diameter	
Tæthedsklasse (med forseglede kabelindgang)	IP30 IK04	

Certificering og overholdelse

Producent	Carrier Fire & Security Americas Corporation, Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA Europæisk repræsentant for producent: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
-----------	--

Advarsler og fraskrivelse vedrørende produktet	DISSE PRODUKTER ER BEREGNET TIL SALG TIL OG INSTALLATION AF KVALIFICEREDE FAGFOLK. CARRIER FIRE & SECURITY KAN IKKE GIVE NOGEN GARANTI FOR, AT EN PERSON ELLER ENHED, DER KØBER VORES PRODUKTER, INKLUSIVE EN "AUTORISERET FORHANDLER", ER BEHØRIGT UDDANNET ELLER ERFAREN TIL KORREKT INSTALLATION AF BRAND- OG SIKKERHEDSRELATEREDE PRODUKTER. Flere oplysninger om garanti og fraskrivelse samt oplysninger om produktsikkerhed kan findes ved at gå til https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ eller scanne QR-koden.
--	---



Certificering	EV666-D, EV669: EN 50131-2-2, Sikkerhedsniveau 2, Udstyrsklasse II. Testet og and certificeret af Telefication.
EU-direktiver	Carrier Fire & Security erklærer hermed, at denne enhed er i overensstemmelse med gældende krav og bestemmelser i direktivet 2014/30/EU og/eller 2014/35/EU. For yderligere informationer se firesecurityproducts.com eller www.aritech.com .
REACH	Produktet kan indeholde stoffer, er også er kandidatliste stoffer i en koncentration over 0,1% w/w, pr. Den seneste offentliggjorte kandidatliste, findes på ECHAs websted. Oplysninger om sikker brug findes på https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro



2012/19/EU (WEEE): Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr har til formål at minimere den indvirkning, som affald af elektrisk og elektronisk udstyr har på miljøet og mennesker. I henhold til direktivet må elektrisk udstyr, der er mærket med dette symbol, ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i Europa. Europæiske brugere af elektrisk udstyr skal aflevere kasserede produkter til genbrug. Yderligere oplysninger findes på webstedet recyclethis.info



Kontakt information

firesecurityproducts.com eller www.aritech.com.

DE: Installationsanweisungen

Beschreibung

Die EV660 Baureihe beinhaltet die Modelle EV666-D mit Wechselkontaktrelais und EV669 mit Ruhestromkontaktrelais. Beide Geräte sind PIR-Deckenmelder mit 360° Erfassung.

Anbringung des Melders

Installieren Sie den Melder so, daß die zu erwartenden Bewegungen eines Eindringlings quer zu den Erfassungszonen erfolgt. Dies ist die ebenfalls für PIR-Melder geeignetste Ausrichtung. Siehe Abbildung 7.

Vermeiden Sie mögliche Fehlalarmquellen, wie:

- Direkte Sonnenlichteinstrahlung auf den Melder
- Wärme- und Kältequellen im Erfassungsfeld (wie Heizungen, Klimageräte, strahlende Geräte usw.)
- Bewegte Gegenstände innerhalb des Erfassungsbereichs (Lüfter, Gebläse, Haustiere usw.)
- Verdecken des Erfassungsbereichs des Melders durch große Objekte, z. B Möbel

Bei einer Montagehöhe oberhalb des empfohlenen Höhenbereichs (2,5 bis 5,0 m) wird die Erfassungsempfindlichkeit verringert.

Hinweis: Der Pfeil (in Abb. 2, Position 4, und Abb. 7) weist auf die Mittenrichtung der Vorhangzone und die aktive Richtung, wenn der Schalter 4 auf „ON“ gestellt ist.

Montageanleitungen

Siehe Abb. 2.

1. Heben Sie die Montageplatte (Position 1) wie dargestellt ab.
2. Befestigen Sie die Montageplatte anhand der Montagelöcher (Position 3) an der gewünschten Deckenstelle.
3. Vorgeschriebene Montagehöhe: min. 2,5 m — max. 5,0 m.
4. Das Erfassungsmuster kann durch Drehung der Montageplatte vor dem Festziehen der Schrauben in $\pm 15^\circ$ -Schritten (max. 30°) eingestellt werden.
5. Nehmen Sie die Kabelisolierung auf einer Länge von 5 cm ab, und führen Sie das Kabel durch die Kabeleingangsöffnung (Position 5) und die Kabelzugentlastungsschelle.

6. Verdrahten Sie den Melder, legen Sie die in Abb. 3 dargestellten Signalverarbeitungs-Optionen fest, und setzen Sie das Meldermodul (Abb. 2, Position 8) wieder ein.
7. Verwenden Sie für die Befestigung des Meldermoduls die Schraube (Positionen 6 und 7), die für den Transport auf der Montageplatte angebracht ist.

Die Vorhangzonen 1–9 rechtsum (Position 2) sind in die Montageplatte angegeben. (Vorhang no. 5 ist die Zentrale Vorhang).

Einstellen des Melders

Schalter 1: Programmierung der Steuerspannung (CV)

„ON“: Umkehr-Logik, d.h. für die Aktivierung der GEHTEST- und SPEICHER-Funktionen ist ein 0 Volt Signal erforderlich.

„OFF“: Standard-Logik, d.h. für die Aktivierung der GEHTEST- und SPEICHER-Funktionen ist ein 12 Volt Signal erforderlich (Werkseinstellung).

Schalter 2: Programmierung der LED

„ON“: aktiviert die LED auf dem Melder bei jeder Erfassung (Werkseinstellung).

„OFF“: die LED geht bei Aufruf von GEHTEST und SPEICHER in den Überwachungszustand über.

Schalter 3: Programmierung der Signalverarbeitung

„ON“: aktiviert die Doppelvorhangzonen-Signalverarbeitung in einem risiko-behafteten Umfeld (Werkseinstellung).

Hinweis: Durch die Doppelvorhangzonen Funktion können Falschmeldungen vermieden werden. In dieser Betriebsart muß eine eindringende Person von zwei Vorhängen detektiert werden um einen Alarm zu verursachen.

„OFF“: Standard-4D-Signalverarbeitung.

Hinweis: Dieser Modus muss in EN 50131-konformen Installationen verwendet werden.

Schalter 4: Programmierung des Erfassungsmusters

„ON“: bietet einen 180°-Erfassungsbereich für spezifische Anwendungen.

„OFF“: liefert den üblichen 360°-Erfassungsbereich (Werkseinstellung).

Alarmspeicher

Hinweis: Zuerst die Polarität zur Ansteuerung („CV“) des Alarmspeichers an der Schalter 1 einstellen (siehe Abb. 3). Beispiel: Schalter 1 = „–“, dann „CV“ = 0 Volt = „Low“.

Beschalten Sie im scharfen Zustand „CV“ an die Melderklammern 9. Entfernen Sie die „CV“ beim Unscharfschalten. Sollte ein Alarm während des Scharfbetriebs aufgetreten sein, so zeigt jetzt der Melder, bzw. die Melder dieses durch eine blinkende LED an. Wird nach Unscharfschalten erneut „CV“ auf die Klemme 9 geschaltet (Anlage scharf) werden die Melder LEDs gelöscht.

Fernsteuerung der Gehtest-LED

Um einen Gehtest durchführen zu können, muß die Klemme 9 unbeschaltet sein (Anlage unscharf). Schalten Sie durch die Gehtestfunktion „CV“. Die Melder LEDs werden parallel zu den Alarmrelais anzeigen, sobald eine Bewegung erkannt wurde.

Hinweise

- Durch die Aktivierung des Gehtestfunktion wird der Alarmspeicher der Melder nicht gelöscht. Bei Unscharfschalten der Anlage nach einem Alarm, können Sie auf Gehtest schalten. Nach Beendigung des Gehtests wird die Anzeige von ausgelösten Meldern wieder erscheinen. Nur wenn die „CV“ wieder an Klemme 9 geschaltet sind, (d.h. die Anlage ist wieder scharfgeschaltet), werden die gespeicherten LEDs gelöscht.
- Um die Gehtest-LED dauerhaft ohne Gehtestrelais zu aktivieren, muß die Klemme 10 mit Klemme 2 des Melders verbunden werden.

Zugang zum im Modulinneren angeordneten Spiegel

Der Zugang zu diesem Spiegel ist nur erforderlich, wenn einzelne Vorhangzonen maskiert (bzw. ausgeblendet) werden sollen. Lösen Sie dazu die Schraube (Abb. 2, Position 9) und öffnen Sie das Meldermodule (Position 8). Die beiden Spiegel sind dann zugänglich.

Festlegung der Erfassungsmuster

Maskieren Sie die entsprechenden Spiegelvorhänge mit den mitgelieferten Aufklebern und setzen Sie das Meldermodule wieder zusammen.

Beispiel: Beziehen Sie sich beispielsweise auf Abb. 4. Hier sind die den Vorhangzonen 4 und 8 entsprechenden Spiegel maskiert bzw. ausgeblendet.

Technische Daten

	EV666-D
Versorgungsspannung	7–15 V $\overline{\text{---}}$ (12 V $\overline{\text{---}}$ nom.)
Max. Welligkeit (SS)	2 V max. (bei 12 V $\overline{\text{---}}$)
Stromaufnahme: Normal Alarm	9 mA 15 mA max.
Detektierte Körpergeschwindigkeiten	0.2 bis 4.0 m/s
Alarmausgang	100 mA bei 28 V $\overline{\text{---}}$ Form C (siehe Abb. 5)
Alarmzeit	min. 2.5 s
Sabotageausgang	100 mA bei 28 V $\overline{\text{---}}$
Umgebungstemperatur	–10 bis +55°C
Rel. Luftfeuchtigkeit	max. 93%
Abmessungen	Ø 138 x 75 mm
Gewicht	190 g
Anzahl Zonen	18
Max. Erfassungsbereich	10 m Radius; 20 m Diameter
Gehäuse nach (mit versiegelter Kabeleinführung)	IP30 IK04

Rechtliche Hinweise

Hersteller Carrier Fire & Security Americas Corporation, Inc.
13995 Pasteur Blvd
Palm Beach Gardens, FL 33418, USA
Autorisierter EU-Herstellungsrepräsentant:
Carrier Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Niederlande

Produktwarnungen und Haftungsausschluss



DIESE PRODUKTE SIND FÜR DEN VERKAUF AN UND DIE INSTALLATION DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL VORGESEHEN. CARRIER FIRE & SECURITY ÜBERNIMMT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS NATÜRLICHE ODER JURISTISCHE PERSONEN, DIE UNSERE PRODUKTE ERWERBEN, SOWIE „AUTORISIERTE HÄNDLER“ ODER „AUTORISIERTE WIEDERVERKÄUFER“ ÜBER DIE ERFORDERLICHE QUALIFIKATION UND ERFAHRUNG VERFÜGEN, UM BRANDSCHUTZ- ODER SICHERHEITSTECHNISCHE PRODUKTE ORDNUNGSGEMÄSS ZU INSTALLIEREN. Weitere Informationen zu Haftungsausschlüssen sowie zur Produktsicherheit finden Sie unter <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/>, oder scannen Sie den QR-Code.



Zertifizierung

EV666-D, EV669: EN 50131-2-2, Sicherheitsgrad 2, Umweltklasse II.

Geprüft und zertifiziert durch Telefication.

Carrier Fire & Security erklärt hiermit, dass dieses Gerät den geltenden Anforderungen und Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU und/oder 2014/35/EU entspricht. Für weitere Informationen siehe firesecurityproducts.com oder www.aritech.com.

REACH

Das Produkt kann Stoffe enthalten, die auch unter Stoffe der Kandidatenliste in einer Konzentration von mehr als 0,1 % w/w gemäß der zuletzt veröffentlichten Kandidatenliste auf der ECHA-Website aufgeführt sind.

Informationen zur sicheren Verwendung finden Sie unter <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE): Produkte die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht als unsortierter städtischer Abfall in der europäischen Union entsorgt werden. Für die korrekte Wiederverwertung bringen Sie dieses Produkt zu Ihrem lokalen Lieferanten nach dem Kauf der gleichwertigen neuen Ausrüstung zurück, oder entsorgen Sie das Produkt an den gekennzeichneten Sammelstellen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Website: recyclethis.info

Produkt-Dokumentation

Bitte konsultieren Sie den folgenden Web-Link, um die elektronische Version der Produktdokumentation abzurufen.



Dieser Link führt Sie zu der regionalen EMEA-Kontaktseite. Auf dieser Seite können Sie Ihr Login zum gesicherten Webportal anfordern, in dem alle Handbücher gespeichert sind.

<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Kontaktinformation

firesecurityproducts.com oder www.aritech.com.

ES: Instrucciones de instalación

Descripción

La serie de detectores EV660 incluye los modelos EV666-D con contactos NC y EV669 con contactos NC y NA. Estos modelos son detectores PIR de techo con 360 grados de cobertura.

Emplazamiento del detector

Instale el detector de tal manera que el movimiento previsible de un intruso sea cruzando a través del campo de visión. Esta es la dirección que mejor detectan los detectores PIR. Vea figura 7.

Evite posibles orígenes de falsas alarmas tales como:

- Incidencia directa de la luz del sol sobre el detector
- Fuentes de calor/frío dentro del campo de visión (radiadores, equipos de aire acondicionado, calentadores, etc)
- Objetos móviles dentro del campo de visión (ventiladores, animales domésticos, etc)
- Oscurecer el campo de visión del detector con objetos de gran tamaño, como por ejemplo mobiliario

Si se aumenta la altura de montaje por encima de la gama especificada (2,5 a 5,0 m) se reduce la sensibilidad.

Nota: La flecha (fig. 2, elemento 4, y fig. 7) indica la dirección de la cortina central y la dirección activa cuando está conectado el interruptor 4 ("ON").

Instrucciones de montaje

Vea figura 2.

1. Levante la placa de montaje (elemento 1) tal como se indica.
2. Sujete la placa de montaje al techo en la posición deseada, utilizando los agujeros de montaje (elemento 3).
3. Altura de instalación: mín. 2,5 m — máx. 5,0 m.
4. La zona de detección se puede regular hasta $\pm 15^\circ$ (máx. 30°), girando para ello la placa de montaje antes de apretar los tornillos.
5. Pele el cable en una longitud de 5 cm y páselo a través del agujero de entrada del cable (elemento 5) y del dispositivo de retención para evitar tensiones.
6. Conecte el detector, elija el modo de funcionamiento adecuado como se indica en la fig. 3, y vuelva a colocar el módulo sensor (figura 1, elemento 8).
7. Para montar el módulo sensor sobre la placa de montaje utilice el tornillo (elementos 6 y 7), que va colocado en la placa de montaje para el transporte.

La dirección de las cortinas 1–9 en el sentido las agujas del reloj (elemento 2) aparece indicada en la placa de montaje (la cortina no. 5 es la cortina central).

Configuración de interruptor DIP

Interruptor 1: Programación de la polaridad de memoria (CV)

"ON": Polaridad negativa, se necesita una tensión baja para habilitar las funciones de PRUEBA DE ANDADO y LATCH.

"OFF": Polaridad positiva, se necesita una tensión alta para habilitar las funciones de PRUEBA DE ANDADO y LATCH (valor por defecto).

Interruptor 2: Control remoto del LED de alarma

"ON": el LED se activa cuando detecta (valor por defecto).

"OFF": el LED se controla por la PRUEBA DE ANDADO y el LATCH.

Interruptor 3: Programación de la sensibilidad

"ON": Habilita el procesado de doble cortina diseñado para entornos agresivos (valor por defecto).

Nota: Bi-cortina se utiliza para reducir las falsas alarmas. El detector requiere que el intruso atraviese dos cortinas para que se produzca una alarma.

"OFF": Proporciona el tratamiento estándar 4D.

Nota: Este modo debe ser utilizado en instalaciones bajo normativa EN 50131.

Interruptor 4: Programación el área de protección

"ON": Proporciona un campo de visión de 180° para aplicaciones especiales.

"OFF": Da el campo de visión normal de 360° (valor por defecto).

Memoria de alarma

Nota: En primer lugar, elegir la tensión de control ("CV") con el interruptor 1 (fig. 3). Por ejemplo: el interruptor 1 = "ON", entonces "CV" = 0, tensión = "Baja".

Conecte "CV" al terminal 9 del detector cuando el sistema está activado. Retire "CV" cuando el sistema está desactivado. Si ha ocurrido alguna alarma durante el periodo activado, se enciende intermitentemente el LED en el detector (o los detectores) que se han activado. Al poner de nuevo "CV" (activar el sistema), se ponen a cero la memoria y las señales de LED.

Control remoto del led de prueba de andado

Para hacer la prueba, es necesario desconectar "CV" del terminal 9 (sistema desactivado). Ponga "CV" en el terminal 10. El LED del detector se encenderá y se apagará nuevamente, al abrirse y cerrarse el relé de alarma, haciendo posible la prueba de andado.

Notas

- Al validar la prueba de captación de andado no se borra la memoria de alarmas. Puede iniciarse la prueba una vez desactivado el sistema después de una alarma. Al volver al estado inicial, reaparecerán las alarmas memorizadas. La única operación que borra la memoria y pone a cero

los LEDs es la alimentación de "CV" en el terminal 9, es decir, cuando se activa nuevamente el sistema.

- Para validar la prueba de andado, sin conexión a "CV" remotos, conectar un puente entre los terminales 2 y 10.

Acceso al espejo situado en el interior del módulo sensor

Este acceso solamente se necesita cuando se desean cubrir determinadas cortinas.

Suelte el tornillo (figura 2, elemento 9) y abra el módulo sensor (elemento 8). Ahora quedan accesibles los dos espejos.

Ajuste del área de cobertura

Cubra las cortinas de espejo correspondientes con las cintas adhesivas suministradas y vuelva a montar el módulo sensor.

Como ejemplo vea la figura 4 donde se ha cubierto la cortina de espejos correspondiente a las cortinas 4 y 8.

Especificaciones técnicas

	EV666-D	EV669
Alimentación	7–15 V _{DC} (12 V _{DC} nom.)	
Tensión de rizado	2 V máx. (a 12 V _{DC})	
Consumo: Reposo Alarma	9 mA 15 mA máx.	9 mA 15 mA máx.
Velocidad del cuerpo detectada	0.3–3.0 m/s	
Contatos de alarma	100 mA a 28 V _{DC} Formato C (vea figura 5)	100 mA a 28 V _{DC} Formato A (NC) (vea figura 5)
Tiempo en alarma	min. 2.5 s	
Contactos antisabotaje	100 mA a 28 V _{DC}	
Limites de temperatura	–10 à +55°C	
Humedad relativa	93% máx.	
Tamaño	Ø 138 x 75 mm	
Peso	190 g	
Numero de cortinas	18	
Alcance de detección máximo	10 m radio, 20 m diámetro	
Caja según (con entrada de cable empotrada)	IP30 IK04	

Certificados y homologaciones

Fabricante	Carrier Fire & Security Americas Corporation, Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, EE. UU. Representante autorizado en UE del fabricante: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holanda
------------	---

Advertencias del producto y descargos de responsabilidad



ESTOS PRODUCTOS ESTÁN DESTINADOS A LA VENTA A, E INSTALACIÓN POR, UN PROFESIONAL DE SEGURIDAD EXPERIMENTADO. CARRIER FIRE & SECURITY NO PUEDE GARANTIZAR QUE TODA PERSONA O ENTIDAD QUE COMPRE SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO CUALQUIER "DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO", CUENTE CON LA FORMACIÓN O EXPERIENCIA PERTINENTE PARA INSTALAR CORRECTAMENTE PRODUCTOS RELACIONADOS CON LOS INCENDIOS Y LA SEGURIDAD.

Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanee el código QR.



Certificado

EV666-D, EV669: EN 50131-2-2, Grado 2 Seguridad, Clase II Ambiental.
Probado y certificado por Telefication.

Directivas de la Unión Europea

Carrier Fire & Security declara por este medio que este dispositivo cumple los requisitos y disposiciones aplicables de la Directiva 2014/30/EU y/o 2014/35/EU. Para más información consulte firesecurityproducts.com ó www.aritech.com.

REACH

Los productos REACH pueden contener sustancias que están incluidas en la Lista de sustancias Candidatas en una concentración en peso superior al 0,1%, según la más reciente Lista de sustancias Candidatas publicada en la Web de ECHA.

Puede encontrar información sobre su uso seguro en <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (directiva WEEE): los productos marcados con este símbolo no se pueden desechar como residuos urbanos no clasificados en la Unión Europea. Para que se pueda realizar un reciclaje adecuado, devuelva este producto a su representante de ventas local al comprar un equipo nuevo similar o deséchelo en los puntos de recogida designados. Para obtener más información, consulte: recyclethis.info

Documentación de producto



Por favor, consulte el siguiente enlace Web para recuperar la versión electrónica de la documentación del producto.

Este enlace le guiará a su página de contacto local de EMEA. En esta página puede solicitar su acceso al portal web seguro donde se almacenan todos los manuales.

<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Información de contacto

firesecurityproducts.com o www.aritech.com

Description

La série EV660 comporte les modèles EV666-D muni d'un relais de type C, et EV669 muni d'un relais de type A. Il s'agit de détecteurs IRP pour montage plafond d'une couverture de 360°.

Emplacement du détecteur

Installer le détecteur de telle sorte que les mouvements d'un intrus traversent les zones de détection. C'est la direction où les détecteurs IRP fonctionnent le mieux. Voir figure 7.

Eviter les sources de fausses alarmes potentielles telles que:

- Lumière solaire directe sur le détecteur
- Sources de chaleur et de froid dans une zone de détection (appareils de chauffage, conditionnement d'air, radiateurs, etc.)
- Objets en mouvement (ventilateurs, animaux domestiques)
- L'obstruction du champ de vision du détecteur par des objets volumineux, comme des meubles

Lorsque le détecteur est monté plus haut que la valeur nominale indiquée (2,5–5,0 m), sa sensibilité est réduite.

Note: La flèche (fig. 2, objet 4, et fig. 7) indique la direction du rideau central et la direction active lorsque l'interrupteur 4 est sur « ON ».

Instructions de montage

Voir figure 2.

1. Retirer la plaque de montage (objet 1) comme indiqué.
2. A l'aide des trous de montage, fixer la plaque de montage au plafond dans la position souhaitée (objet 3).
3. Limites Hauteur de montage: min. 2,5 m — max. 5,0 m.
4. La zone de détection peut être réglée par $\pm 15^\circ$ (max. 30°) en tournant la plaque de montage avant de serrer les vis.
5. Dénuder les fils sur 5 centimètres et les mener par le trou (objet 5) d'entrée de câble, ainsi que par l'attache servant à réduire les contraintes.
6. Câbler le détecteur et choisir les options fonctionnelles figurant au tableau. Remettre le module de capteur (objet 8) en place.
7. Pour fixer le module à la plaque de montage, utiliser la vis (objets 6 et 7), logée dans la plaque de montage pour le transport.

La direction des rideaux 1–9 dans le sens des aiguilles d'une montre (objet 2) est indiquée sur la plaque de montage (le rideau no. 5 est la rideau central).

Réglage commutateur DIP

Interrupteur 1: Programmation de la tension de contrôle (CV)

« ON » : Logique inverse, une basse tension est nécessaire pour activer les fonctions TEST DE MARCHE et VERROUILLAGE.

« OFF » : Logique standard, une haute tension est nécessaire pour activer les fonctions TEST DE MARCHE et VERROUILLAGE (par défaut).

Interrupteur 2: Programmation de la LED

« ON » : active en permanence la LED sur le détecteur (par défaut).

« OFF » : met la LED sous le contrôle de l'entrée TEST DE MARCHE et VERROUILLAGE.

Interrupteur 3: Programmation du mode

« ON » : active le mode double rideau, conçu pour les environnements sévères (par défaut).

Note : Grâce à l'option Bi-rideau, on peut réduire encore plus les possibilités de fausses alarmes. Pour qu'il y ait fausse alarme il est nécessaire, dans ce cas, que l'intrus soit vu dans 2 rideaux: il y a ainsi vérification du signal.

« OFF » : active le mode standard 4D.

Note : Ce mode doit être utilisé dans les installations conformes à la norme EN 50131.

Interrupteur 4: Programmation de la couverture

« ON » : sélectionne un champ de vision de 180° pour applications spéciales.

« OFF » : sélectionne le champ de vision normal de 360° (par défaut).

Mémoire d'alarme

Remarque: Sélection d'abord la polarité de contrôle (« CV ») avec le interrupteur 1 (voir Fig. 3). Par exemple: le interrupteur 1 = « ON », alors « CV » = 0 V = « Négatif »).

Quand le système est armé, connecter le « CV » à la borne 9 du détecteur. Quand le système est désarmé, déconnecter le « CV ». Si une alarme a eu lieu pendant le temps de marche du système, le ou les détecteurs qui ont généré l'alarme sont indiqués par un voyant LED clignotant. Le rebranchement du « CV » (réarmement du système) va remettre à zéro l'indication par LED et la mémoire.

Activation à distance du test de marche

Pour réaliser un test de marche, la liaison « CV » à la borne 9 doit être déconnectée. Connecter le « CV » à la borne 10. Le voyant LED du détecteur va s'allumer et s'éteindre suivant l'ouverture et la fermeture du relais d'alarme, ce qui rend possible le test de marche.

Notes

- L'activation du test de marche ne vide pas la mémoire d'alarme. Après avoir désarmé le système après une alarme, vous pouvez activer le test de marche. En sortant de la fonction test de marche, l'indication des alarmes

mémorisées réapparaîtra. Les voyants LED et la mémoire sont remis à zéro seulement après la reconnexion du « CV » à la borne 9 (le réarmement du système).

- Pour activer la LED sans connexion à une tension « CV » extérieure au détecteur, mettre un pont entre les bornes 2 et 10.

Accès aux miroirs à l'intérieur du module de capteur

Cet accès n'est nécessaire que pour masquer certains rideaux. Dévisser la vis (figure 2, objet 9) et ouvrir le module de capteur (objet 8). Les deux miroirs sont alors accessibles.

Sélection de la couverture

Masquer les rideaux de miroir appropriés au moyen des étiquettes autocollantes fournies et réassembler le module de capteur.

Exemple: voir fig. 4 pour l'effet du masquage des rideaux, couverture avec rideaux 4 et 8 masqués.

Caractéristiques techniques

	EV666-D	EV669
Alimentation	7–15 V $\overline{=}$ (12 V $\overline{=}$ nom.)	
Ondulation de crête à crête	2 V max. (at 12 V $\overline{=}$)	
Consommation:		
Sans alarme	9 mA	9 mA
Alarme	15 mA max.	15 mA max.
Plage de vitesse de la cible	0.3–3.0 m/s	
Connexions d'alarme	100 mA à 28 V $\overline{=}$ « Form C switchover contact » (voir figure 5)	100 mA à 28 V $\overline{=}$ « Form A (NC), voltage free relay » (voir figure 5)
Temps en alarme	min. 2.5 s	
Connexions antisabotage	100 mA à 28 V $\overline{=}$	
Plage de température	–10 à +55°C	
Humidité relative	max. 93%	
Dimensions	Ø 138 x 75 mm	
Poids	190 g	
Nombre de zones	18	
Portée max. de détection	10 m radius; 20 m diameter	
Boîtier conforme à (entrée du câble scellée)	IP30 IK04	

Information réglementaire

Fabricant	Carrier Fire & Security Americas Corporation, Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA Mandataire agréé UE : Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas
-----------	---

Avertissements et avis de non-responsabilité



CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. CARRIER FIRE & SECURITY NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou scannez le code QR.



Certification

EV666-D, EV669 : EN 50131-2-2, Grade 2, Classe d'environnement II.

Testé et certifié par Telefication.

Directives européennes

Carrier Fire & Security déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences et dispositions applicables de la directive 2014/30/EU et / ou 2014/35/EU. Pour plus d'informations, voir firesecurityproducts.com ou www.aritech.com.

REACH

Ce produit peut contenir des substances figurant également sur la Liste de substances candidates à une concentration supérieure à 0,1 % p/p, selon la Liste de substances candidates la plus récente publiée sur le site web de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA).

Vous trouverez des renseignements sur l'utilisation sécuritaire du produit à l'adresse <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE) : Les produits marqués de ce symbole peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retourner ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, voir: recyclethis.info

Documentation produit

Veillez consulter le lien Web suivant pour récupérer la version électronique de la documentation du produit.



Ce lien vous guidera vers la page de contact régional EMEA. Sur cette page, vous pouvez demander votre connexion au portail Web sécurisé où tous les manuels sont stockés.

<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Contact

firesecurityproducts.com ou www.aritech.com

Descrizione

La serie EV660 comprende i modelli EV666-D con relè a scambio completo (Form C), e EV669 con relè normalmente chiuso (Form A). Sono sensori ad infrarossi passivi per installazioni a soffitto con copertura di 360°.

Posizionamento del sensore

Procedere all'installazione del sensore in maniera che l'eventuale movimento di un intruso venga rilevato perpendicolarmente al campo visivo. Si tratta della direzione in cui i sensori di PIR garantiscono la massima capacità di rilevamento con il miglior rendimento. Vedere figura 7.

Evitare qualsiasi possibile fonte di falso allarme, come

- luce solare che colpisce direttamente il sensore
- sorgenti di calore/refrigerazione in un campo visivo (riscaldatori, gruppi di climatizzazione, radiatori, ecc)
- oggetti in movimento nel campo visivo (ventole, piccoli animali, ecc.)
- oscuramento del campo visivo del rivelatore con oggetti di grandi dimensioni (es. mobilio)

Aumentare l'altezza di montaggio oltre il range di valori specificato (2,5 a 5,0 m) significa ridurre la sensibilità di rilevamento dell'apparecchio.

Nota: La freccia (figura 2, oggetto 4, e figura 7) indica la direzione centrale della barriera e la direzione attiva quando l'interruttore 4 è in posizione "ON".

Istruzioni per il montaggio

Vedere figura 2.

1. Sollevare la piastra di montaggio (oggetto 1) procedendo come indicato in figura.
2. Fissarla al soffitto nella posizione prescritta mediante gli appositi fori di montaggio (oggetto 3).
3. Altezza di montaggio: min. 2,5 m — max. 5,0 m
4. Il campo di rilevazione può essere regolato fino a $\pm 15^\circ$ (max. 30°) mediante rotazione della piastra di montaggio prima di serrare le viti.
5. Spelare il cavo di 5 cm. e tirarlo attraverso il foro di entrata del medesimo (oggetto 5) quindi eseguire lo scarico di trazione.
6. Cablare il sensore e selezionare le opzioni di elaborazione appropriate come indicato nella figura 3 e sostituire il modulo sensore (oggetto 8).
7. Per installare il modulo sensore sulla piastra di montaggio agire sulla vite (oggetto 6 e 7) fissata sulla piastra di montaggio ai fini del trasporto.

La direzione delle tende 1–9 in senso orario (oggetto 2) è indicata sulla piastra di montaggio. (La tenda 5 è quella centrale).

Impostazione commutatore DIP-switch

Interruttore 1: Programmazione tensione di controllo (CV)

"ON": Logica inversa, per abilitare le funzioni WALK TEST (TEST COPERTURA) e LATCH è richiesto un riferimento negativo.

"OFF": Logica standard, per abilitare le funzioni WALK TEST e LATCH è richiesto un riferimento positivo (impostazione di fabbrica).

Interruttore 2: Programmazione LED

"ON": attiva sempre il LED sul sensore (impostazione di fabbrica).

"OFF": porta il LED sotto il controllo degli ingressi WALK TEST e LATCH.

Interruttore 3: Programmazione elaborazione:

"ON": attiva l'elaborazione "ambiente instabile" (Bi-curtain) progettata per operare in ambienti difficili (impostazione di fabbrica).

Nota: La funzione Bi-curtain è studiata per ridurre la possibilità di falsi allarmi. Il sensore deve avere una verifica del segnale di allarme, l'intruso deve interessare due campi visivi del sensore (tende).

"OFF": consente l'elaborazione del segnale 4D standard.

Nota: Questa modalità deve essere utilizzata nelle installazioni conformi a EN 50131.

Interruttore 4: Programmazione campo di rilevazione:

"ON": consente il controllo del campo visivo a 180° per applicazioni speciali.

"OFF": consente il normale controllo del campo visivo a 360° (impostazione di fabbrica).

Memoria di allarme

Nota: Prima impostare la tensione di controllo ("CV") per mezzo dello inter-ruttore 1 (vedere Fig.3). Esempio: interruttore 1 = "ON", quindi "CV" = 0 Volt = "Basso".

Collegare "CV" al morsetto 9 del sensore quando il sistema è inserito. Staccare il "CV" quando il sistema è a riposo. Se è successo un allarme durante il periodo inserito, il sensore o i sensori che hanno dato l'allarme sono rappresentati da una luce LED ad intermittenza. Collegando di nuovo il "CV" (quando si inserisce il sistema di nuovo) la luce LED e la memoria saranno ripristinate.

Attivazione a distanza della prova di movimento

Per effettuare una prova di movimento il "CV" che va al morsetto 9, deve essere staccato (sistema disattivo). Usate "CV" sul morsetto 10. Il LED del sensore si illuminerà e si spegnerà quando il relè di allarme si apre e si chiude, rendendo possibile il test di movimento.

Note

- La memoria non si azzerava quando si effettuano i test di movimento. Dopo aver disattivato il sistema dopo un allarme potete passare al test di movimento. Quando

avete terminato il test di movimento, l'indicazione della memorizzazione di allarme riapparirà. Solo quando il "CV" è ricollegato al morsetto 9 (quando si ripristina il sistema), i LED e la memoria saranno azzerati.

- Per attivare il LED senza connessione ad un interruttore a distanza, collegare il morsetto 10 al morsetto 2.

Accesso allo specchio all'interno del modulo sensore

Questo tipo di accesso è richiesto solo in caso sia necessario mascherare singolarmente i fasci di rilevazione.

Allentare la vite (figura 2, oggetto 9) ed aprire il modulo sensore (oggetto 8). Ora è possibile accedere ai due specchi.

Selezione del campo di copertura

Mascherare le barriere protettive a specchio appropriate usando le apposite etichette adesive fornite e rimontare il modulo sensore.

Esempio: In figura 4 è mostrato come mascherare i campi di copertura 4 e 8.

Caratteristiche tecniche

	EV666-D	EV669
Alimentazione	7-15 V $\overline{=}$ (12 V $\overline{=}$ nom.)	
Ripple picco-picco	max 2 V (a 12 V $\overline{=}$)	
Consumo di corrente:		
Normale	9 mA	9 mA
Allarme	max 15 mA	max 15 mA
Velocità rilevazione	0.3 to 3.0 m/s	
Uscita di allarme	100 mA a 28 V $\overline{=}$ Form C (vedere figura 5)	100 mA a 28 V $\overline{=}$ Form A (NC) (vedere figura 5)
Tempo di allarme	min 2.5 s	
Uscita antimanomissione	100 mA a 28 V $\overline{=}$	
Limiti di temperatura	da -10 a +55°C certificato da +5 a +40° C	
Umidità relativa	max 93%	
Dimensioni	Ø138 x 75 mm	
Peso	190 g	
Numero di zone	18	
Portata massima	10 m raggio; 20 m diametro	
Contenitore conforme a (con ingresso cavo sigillato)	IP30 IK04	

Certificazione e conformità

Costruttore	Carrier Fire & Security Americas Corporation, Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA Rappresentante costruttore EU autorizzato: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
-------------	---

Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità



QUESTI PRODOTTI SONO DESTINATI ALLA VENDITA A, E DEVONO ESSERE MONTATI DA, UN ESPERTO QUALIFICATO. CARRIER FIRE & SECURITY NON PUÒ GARANTIRE CHE LE PERSONE O GLI ENTI CHE ACQUISTANO I SUOI PRODOTTI, COMPRESI I "RIVENDITORI AUTORIZZATI", DISPONGANO DELLA FORMAZIONE O ESPERIENZA ADEGUATE PER ESEGUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DI PRODOTTI PER LA SICUREZZA E PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO.

Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito

<https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oppure eseguire la scansione del codice QR.



Certificazione

EV666-D, EV669: EN 50131-2-2, Grado di Sicurezza 2, Classe Ambientale II.
Testato e certificato da Telefication.

Direttive Unione Europea

Carrier Fire & Security dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti applicabili e alle disposizioni della Direttiva 2014/30/UE e/o 2014/35/UE. Per ulteriori informazioni, vedere firesecurityproducts.com o www.aritech.com.

REACH

Il prodotto può contenere sostanze che sono anche sostanze appartenenti all'elenco di candidati per una concentrazione superiore allo 0,1% p / p, l'elenco dei candidati pubblicato più di recente è disponibile sul sito Web dell'ECHA.

Informazioni sull'uso sicuro sono disponibili all'indirizzo <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (Direttiva WEEE): I prodotti contrassegnati con questo simbolo, non possono essere smaltiti nei comuni contenitori per lo smaltimento rifiuti, nell'Unione Europea. Per il loro corretto smaltimento, potete restituirli al vostro fornitore locale a seguito dell'acquisto di un prodotto nuovo equivalente, oppure rivolgervi e consegnarli presso i centri di raccolta preposti. Per maggiori informazioni vedere: recyclethis.info

Documentazione Prodotto

Consultare il seguente collegamento Web per recuperare la versione elettronica della documentazione del prodotto.



Questo link ti guiderà alla pagina dei contatti regionali EMEA. In questa pagina è possibile richiedere l'accesso al portale Web protetto in cui sono memorizzati tutti i manuali.

<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Contatto per informazioni

firesecurityproducts.com o www.aritech.com.

NL: Installatie instructies

Beschrijving

De EV660 serie PIR 360° plafond detectoren zijn inclusief de modellen EV669 met NC verbreek contact en de EV669 met een wissel contact.

Positionering van de detector

Plaats de detector zo dat de verwachte bewegingsrichting van een indringer dwars op het detectieveld loopt. Dit is de richting die het beste gedetecteerd wordt door PIR detectoren. Zie figuur 7.

Vermijd mogelijke bronnen van ongewenst alarm, zoals:

- Direct zonlicht op de detector
- Warmte-/koudebronnen in een detectieveld (airconditioning, verwarmingstoestellen, radiatoren enz.).
- Bewegende voorwerpen in het detectieveld (ventilatoren, huisdieren enz.).
- Het kijkveld van de detector afschermen met grote objecten, zoals meubels

Als de detector hoger dan de aangegeven voorgeschreven hoogte (2,5 tot 5,0 m) wordt geplaatst zal dit de gevoeligheid verminderen.

Opmerking: De pijl (fig. 2, item 4, en fig. 7) geeft de richting van het centrale gordijn en de actieve richting wanneer schakelaar 4 "ON" ("AAN") staat aan.

Montage instructies

Zie figuur 2.

1. Verwijder de montageplaat (item 1) zoals aangegeven.
2. Bevestig de montageplaat op de gewenste positie aan het plafond via de montagegaten (item 3).
3. Voorgeschreven montagehoogte: min. 2,5 m — max. 5,0 m.
4. Het detectiepatroon kan worden versteld met $\pm 15^\circ$ (max. 30°) door de montageplaat te draaien alvorens de schroeven aan te draaien.
5. Strip de kabel over een lengte van 5 cm en voer de kabel door het invoergat (item 5) en de trekontlasting.
6. Sluit de draad aan op de detector en kies de gewenste programmeeropties zoals aangegeven in fig. 3 en zet de sensormodule (figuur 2, item 8) terug.
7. Om de sensormodule op de montageplaat te monteren maakt u gebruik van de schroef (items 6 en 7) die in de montageplaat te vinden is.

De gordijn richtingen 1–9 klok-gewijs rond (item 2), zijn in de montageplaat aangegeven (gordijn no. 5 is de midden-gordijn).

Instelling DIP-switch

Schakelaar 1: Programmering van de stuurspanning (CV)

"ON": Logica geïnverteerd, 0 Volt voedingsspanning is vereist om de LOOPTEST- en LATCH-functies vrij te geven.

"OFF": Standaard logica, 12 Volt voedingsspanning is vereist om de LOOPTEST- en LATCH-functies vrij te geven (fabrieksinstelling).

Schakelaar 2: Programmering van de LED

"ON": de LED kan permanent geactiveerd worden (fabrieksinstelling).

"OFF": LED besturing via de LOOPTEST- en LATCH-ingang.

Schakelaar 3: Programmering van de gevoeligheid:

"ON": zorgt voor detectie analyse via Bi-curtain, bestemd voor problematische omgevingen (fabrieksinstelling).

Opmerking: De Bi-curtain mode wordt gebruikt om de kans op vals alarm situaties te verminderen. In deze mode moet een indringer door twee gordijnen gedetecteerd worden om een alarm te veroorzaken.

"OFF": zorgt voor de standaard 4D verwerking.

Opmerking: Deze modus moet worden gebruikt in installaties die voldoen aan EN 50131.

Schakelaar 4: Programmering van het detectiepatroon:

"ON": zorgt voor een 180°-detectiepatroon voor speciale toepassingen.

"OFF": zorgt voor het normale 360°-detectiepatroon van (fabrieksinstelling).

Alarmgeheugen

Let op: Allereerst dient de polariteitsaansturing ("CV") van het alarmgeheugen via schakelaar 1 ingesteld te worden (zie fig. 3). Bijvoorbeeld: schakelaar 1 = "ON", dan "CV" = 0 Volt = "Low".

Sluit "CV" aan op aansluitklem 9 van de detector als het systeem ingeschakeld is. Verwijder de "CV" als het systeem uitgeschakeld wordt. In geval van alarm tijdens ingeschakelde toestand, gaat de LED knipperen op de detector of detectoren die in alarm zijn gegaan. Door de "CV" weer aan te sluiten (d.i. het systeem inschakelen) reset u de LED indicatie in het geheugen.

In- en uitschakelen LED van op afstand

Om de detector uit te lopen moet de "CV" naar aansluitklem 9 niet aangesloten zijn (systeem uitgeschakeld). Sluit de "CV" aan op aansluitklem 10. De detector LED zal nu oplichten en uitgaan tegelijk met het openen of sluiten van het alarmrelais. Dit maakt de looptest mogelijk.

Let op

- Het inschakelen van de looptest zal het alarmgeheugen niet resetten. Wanneer u het systeem heeft uitgeschakeld na een alarm, kunt u de looptest inschakelen. Als u de looptest uitschakelt, zullen de alarmindicaties die in het geheugen opgeslagen zijn weer oplichten. Alleen door "CV" aan te sluiten op aansluitklem 9 (d.i. het systeem weer inschakelen) reset u de LEDs en het geheugen.
- Om de looptest in te schakelen, zonder aansluiten op een "CV" ingang op afstand, kunt u een draadbrug tussen klemmen 2 en 10 aansluiten.

Toegang tot de spiegel in de sensormodule

Om individuele gordijnvelden te maskeren moet de spiegel toegankelijk gemaakt worden. Draai de schroeven (figuur 2, item 9) los en open de sensormodule (item 8). De spiegels zijn nu bereikbaar.

Keuze van detectiepatroon

Maskeer de ongewenste spiegelgordijnen met de meegeleverde stickers en zet de module terug.

Voorbeeld: In fig. 4 vindt u een detectiepatroon waarbij gordijnvelden 4 en 8 gemaskeerd zijn.

Technische gegevens

	EV666-D	EV669
Aansluitspanning	7–15 V $\overline{=}$ (12 V $\overline{=}$ nom.)	
Max. rimpelspanning	max. 2 V (bij 12 V $\overline{=}$)	
Stroomverbruik		
Normale werking	9 mA	9 mA
Alarm	15 mA max.	15 mA max.
Bewegingssnelheid	0.3–3.0 m/s	
Alarmuitgang	100 mA bij 28 V $\overline{=}$ Vorm C (zie figuur 5)	100 mA bij 28 V $\overline{=}$ Vorm A (NC) (zie figuur 5)
Alarm tijd	min. 2.5 s	
Sabotageuitgang	100 mA bij 28 V $\overline{=}$	
Temperatuur	–10 tot +55°C	
Relatieve vochtigheid	max. 93%	
Afmetingen	Ø138 x 75 mm	
Gewicht	190 g	
Aantal zones	18	
Max. detectiebereik	10 m radius; 20 m diameter	
Behuizing (met afgedichte kabelinvoer)	IP30 IK04	

Certificatie en naleving

Fabrikant	Carrier Fire & Security Americas Corporation, Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA Fabrikant geautoriseerde EU vertegenwoordiger: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Nederland
-----------	---

Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten



DEZE PRODUCTEN ZIJN BEDOELD VOOR VERKOOP AAN EN INSTALLATIE DOOR GEKwalificeerde BEROEPSKRACHTEN. CARRIER FIRE & SECURITY GEVEN GEEN GARANTIE DAT EEN PERSOON OF ENTITEIT DIE DIENS PRODUCTEN AANSCHAFT, WAARONDER "GEAUTORISEERDE DEALERS" OF "GEAUTORISEERDE WEDERVERKOPERS", OP DE JUISTE WIJZE ZIJN OPGELEID OF VOLDOENDE ERVARING HEBBEN OM PRODUCTEN MET BETREKKING TOT BRAND EN BEVEILIGING OP DE JUISTE WIJZE TE INSTALLEREN.

Zie voor meer informatie over garantiebepalingen en productveiligheid <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> of scan de QR-code.



Certificatie	EV666-D, EV669: EN 50131-2-2, Security Grade 2, Environmental Class II. Tested and certified by Telefication.
--------------	--

Richtlijnen Europese Unie	Carrier Fire & Security verklaart hierbij dat dit apparaat voldoet aan de toepasselijke eisen en bepalingen van de Regelgeving 2014/30/EU en/of 2014/35/EU. Voor meer informatie zie firesecurityproducts.com of www.aritech.com .
---------------------------	---

REACH	Product kan stoffen bevatten die ook stoffen van de kandidatenlijst zijn in een concentratie van meer dan 0,1% w/w, volgens de meest recent gepubliceerde kandidatenlijst op ECHA-website. Informatie over veilig gebruik is te vinden op https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro
-------	---



2012/19/EU (WEEE richtlijn): Producten met deze label mogen niet verwijderd worden via de gemeentelijke huisvuilscheiding in de Europese Gemeenschap. Voor correcte vorm van kringloop, geef je de producten terug aan jou lokale leverancier tijdens het aankopen van een gelijkaardige nieuw toestel, of geef het af aan een gespecialiseerde verzamelpunt. Meer informatie vindt u op de volgende website: recyclethis.info

Product documentatie	Raadpleeg de volgende weblink om de digitale versie van de productdocumentatie te downloaden.
----------------------	---



Deze link leidt u naar de regionale contactpagina van EMEA. Op deze pagina kunt u uw login aanvragen bij de beveiligde webportal waar alle handleidingen zijn opgeslagen. <https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Contact informatie

firesecurityproducts.com of www.aritech.com.

NO: Installasjonsinstruksjoner

Beskrivelse

EV660 serien inneholder modellene EV666-D med NC relé og EV669 med vekslede relé. Dette er PIR detektorer for takmontering med 360° dekningsområde.

Plassering av detektoren

Plasser detektoren slik at forventet bevegelse i blir på tvers av dekningsområde. Dette er retningen for best deteksjon på alle PIR's. Se Figur 7.

Som for alle PIR's skal følgende falskalarmkilder unngås:

- Direkte sollys på detektoren
- Varmekilder i dekningsområde (vifteovner, ovner, etc.)
- Sterk turbulens inn i dekningsområde (trekk fra dør etc.)
- Store dyr i dekningsområde (hund, katt, etc.)
- Tildekke detektorens synsfelt med store objekter som f.eks møbler

Økning av monteringshøyde (2,5 på 5,0 m) utover den spesifiserte vil redusere rekkevidde/dekningsområde.

Merk: Pilen (Figur 2, enhet 7, og Figur 7) viser den midterste gardinen og den aktive delen av deteksjon (180°) når bryter 4 "ON".

Monterings veiledning

Se Figur 2.

1. Ta av monteringsplate (enhet 1) som vist.
2. Fest monterings-platen i taket på det stedet som gir best dekning, bruk monterings-hullene (enhet 2).
3. Monteringshøyde: min. 2.5 m — max. 5.0 m.
4. Dekningsområde kan justeres $\pm 15^\circ$ (maks 30°) ved å vri monteringsplaten før man strammer skruene.
5. Avisoler ca 5 cm av kablet og tre den gjennom kabel gjennomføring (enhet 3) i detektoren, stram forsiktig.
6. Koble detektoren og velg passende posisjon for DIP bryter (Figur 3) monter sensordelen (Figur 2, enhet 4).
7. For å montere sensordelen til monterings platen, bruk skruen (enhet 5 og 9) som sitter originalt festet i monteringsplaten.

Gardinene i dekningsområde har retning med klokken 1–9 (enhet 6), se i monteringsplate (gardin nr. 5 er senter gardin).

Programmering

Bryter 1: Programmering av sentralapparatets styre spenning

ON: Motsatt logikk, lav spenning må til for å tilkoble GÅ Test og MINNE funksjon.

OFF: Standard logikk: en høy spenning er nødvendig for å tilkoble GÅ TEST og MINNE funksjon (fabrikkverdi).

Bryter 2: Programmering av LED

ON: Tilkobler LED alltid (fabrikkverdi).

OFF: LED kontrolleres avhengig av GÅ TEST og MINNE inngang.

Bryter 3: Programmerer signalbehandling

ON: Tilkobler Bi-curtain signalbehandling, beregnet for røft miljø (fabrikkverdi).

Merk: Bi-curtain er brukt for å redusere muligheter for falsk alarm. En intrengrer må detekteres av 2 gardiner før detektoren gir alarm.

OFF: Gir standard 4D signalbehandling.

Merk: Denne modusen må brukes i EN 50131-kompatible installasjoner.

Bryter 4: Programmering av dekningsområde

ON: Gir 180° dekningsområde om ønskelig.

OFF: Gir som normalt 360° dekningsområde (fabrikkverdi).

Alarmminne

Merk: Sett først styrespenning (CV) med bryter 1 (se Fig. 3). F.eks. bryter 1= ON, deretter CV = 0 V = Lav.

Tilkoble CV til klemme 9 når systemet er tilkoblet. Frakoble CV når systemet er frakoblet. Om en alarm har løst ut under tilkobling, indikerer den eller de detektorer som viser alarm med blinkende LED.

Fjernstyring av gåtest LED

Klemme 9 må være frakoblet ved gåtest. Tilkoble CV til klemme 10. LED tennes og slukker hver gang alarmrelé veksler = gåtest.

Merknader

- Gåtesten nullstiller ikke minnet. Ved tilbakestilling etter en alarm går det bra å veksle til gåtest. Når en går tilbake etter en gåtest vil indikeringen av alarmen komme frem. Minnet nullstilles når CV tilkobles (systemet resettes) til klemme 9.
- Tilkoble klemme 2 til 10 for å kunne gåteste uten å bruke CV.

Tilgang til speiloptikken inni detektoren

Det er kun nødvendig å åpne detektoren "helt" dersom speiloptikken skal maskeres.

Løsne skruen (Figur 2, enhet 8) og åpne detektoren (enhet 4). De to speilene er nå tilgjengelige for maskering.

Valg av dekningsområde

Masker de nødvendige gardinene med de medfølgende "klistre"-maskeringer og monter detektoren sammen igjen.

For eksempel: Se Fig. 4 for gardindekning når gardin 4 og 8 er maskert.

Spesifikasjoner

	EV666-D	EV669
Driftsspenning	7–15 V $\overline{=}$ (12 V $\overline{=}$ nom.)	
Pik. rippelspenning	2 V max. (til 12 V $\overline{=}$)	
Strømforbruk:		
Normal drift	9 mA	9 mA
Alarm	15 mA max.	15 mA max.
Bevegelses hastighet	0.3 på 3.0 m/s	
Alarm utgang	100 mA til 28 V $\overline{=}$ Skjema C, vekslende rele (Fig. 5)	100 mA til 28 V $\overline{=}$ Skjema A (NC), potensialfritt rele (Fig. 5)
Alarmtid	min 2.5 s	
Sabotasjeutg.	100 mA til 28 V $\overline{=}$	
Temperatur område	–10 på +55°C	
Relativ fuktighet	max. 93%	
Mål	Ø 138 x 75 mm	
Vekt	190 g	
Antall gardiner	18	
Maks rekkevidde	10 m radius; 20 m diameter	
Tetthet (med forseglet kabel gjennomføring)	IP30 IK04	

Regulativ informasjon

Produsent Carrier Fire & Security Americas Corporation, Inc.
13995 Pasteur Blvd
Palm Beach Gardens, FL 33418, USA
Autorisert representant for produsent i EU :
Carrier Fire & Security B.V.
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Produktadvarsler og forbehold



DISSE PRODUKTENE ER MENT FOR SALG TIL, OG INSTALLASJON AV, KVALIFISERTE FAGFOLK INNEN BRANN OG SIKKERHET. UCT FIRE & SECURITY KAN IKKE GI NOEN FORSIKRING OM AT NOEN PERSON ELLER ENHET SOM KJØPER DERES PRODUKTER, INKLUDERT EVENTUELL «AUTORISERT FORHANDLER» ELLER «AUTORISERT VIDEREFORHANDLER», HAR RIKTIG OPPLÆRING ELLER ERFARING TIL Å INSTALLERE BRANN- OG SIKKERHETSRELATERTE PRODUKTER PÅ RIKTIG MÅTE.

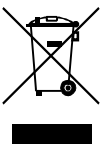
For mer informasjon om garantifraskrivelser og produktsikkerhet, se <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skann QR-koden.



Sertifisering EV666-D, EV669: EN 50131-2-2, Sikkerhetsgrad 2, Miljøklasse II. Testet og sertifisert av Telefication.

EU-direktiver Carrier Fire & Security deklarer herved at denne enheten tilfredsstiller alle krav oppført i direktiv 2014/30/EU og/eller 2014/35/EU. For mer informasjon se firesecurityproducts.com eller www.aritech.com.

REACH Produktet kan inneholde stoffer som også er kandidatlistestoffer i en konsentrasjon over 0,1% w/w, per den sist publiserte kandidatlisten som finnes på ECHAs nettsted. Informasjon om sikker bruk finner du på <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE direktiv): Produkter merket med dette symbolet kan ikke kastes med usortert kommunalt søppel i den Europeiske Unionen. For riktig gjenvinning, returner dette produktet til din lokale leverandør når du kjøper et nytt produkt av tilsvarende type, eller lever det ved ett dedikert oppsamlingspunkt. For mer informasjon se: recyclethis.info

Produkt-dokumentasjon Bruk følgende nettløse for å hente den elektroniske versjonen av produkt-dokumentasjonen.



Denne lenken vil lede deg til EMEAs regionale kontaktside. På denne siden kan du be om innlogging til den sikrede nettportalen der alle manualer er lagret. <https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Kontaktinformasjon

firesecurityproducts.com eller www.aritech.com.

SV: Installationsinstruksjoner

Beskrivning

I EV660-serien ingår även modellerna EV666-D med version C-relä, och EV669 med version A-relä. Dessa är takmonterade PIR-detektorer.

Detektorns placering

Placera detektorn så att den troliga rörelseriktningen för en inkräktare kommer att vara tvärs igenom ridåerna. Det är lättast för PIR-detektorer att upptäcka rörelser i denna riktning. Se fig. 2.

Undvik tänkbara källor till falsklarm, som exempelvis:

- Direkt solljus mot detektorn
- Värmeavgivande eller värmeabsorberande objekt i detektorns synfält (värmeelement, luftkonditioneringsutrustning mm.)
- Rörliga objekt som exempelvis fläktar eller husdjur i detektorns synfält
- Avskärmning av detektorns täckningsområde med stora föremål, såsom möbler, skyltar

Detektorns känslighet sjunker om detektorn monteras högre upp än angiven maxhöjd (2,5 till 5,0 m).

Obs! Pilen (fig. 2, artikel 4, och fig. 7) anger centrumridåns riktning och den riktning som är aktiv då switch 4 intar läge "ON".

Monteringsanvisning

Se fig. 2.

1. Lyft av fästplattan (artikel 1) som visas i figuren.
2. Montera fästplattan i taket i önskat läge med hjälp av fästhålen (artikel 3).
3. Monteringshöjd min. 2.5 m — max. 5.0 m.
4. Täckningsmönstret kan justeras upp till $\pm 15^\circ$ (maximalt 30°) genom vridning av fästplattan innan skruvarna dras åt.
5. Avisolera 5 cm av kabeln och dra den genom kabelgenomföringen (artikel 5) och dragavlastningen.
6. Koppla in detektorn och välj önskad driftinställningar enligt figur 3, och sätt sedan tillbaka detektorenheten (figur 2, artikel 8).
7. För fastsättning av detektorn i fästplattan används skruvarna (artikel 6 och 7), som är placerad i fästplattan då detektorn levereras.

Riktningarna för bevakningsridåerna 1–9 (medurs) (artikel 2) är markerade på fästplattan (ridå nummer 5 är mittridå).

DIP-switch inställning

Notera: För att uppfylla kraven i EN 50131-2-2 och SSF 1014 v2 måste Switch 2 ställas in från läge (de andra dipswitcharna i fabriksinställning).

Switch 1: Val av signallogik (styrspänning) (CV)

ON: Inverterad (negativ) logik, en låg spänning (0 V) krävs för att aktivera GÅNGTEST och LATCH-ingång (larmminne).

OFF: Standard (positiv) logik, en hög spänning (12 V) krävs för att aktivera GÅNGTEST och LATCH-ingång (fabriksinställd).

Switch 2: Val av LED-funktion

ON: Detektorns lysdiod är alltid aktiv (fabriksinställd).

OFF: Lysdioden styrs av GÅNGTEST och larm MINNE singångarna.

Switch 3: Val av signalbehandlingstyp

ON: Detektor arbetar med signalbehandling av dubbelridåtyp (bi-curtain). Denna signalbehandling är avsedd för svåra miljöer (fabriksinställd).

Obs! Signalbehandling av dubbelridåtyp används för att minska risken för falsklarm. För att larm ska utlösas krävs att inkräftaren detekteras av två ridåer.

OFF: Detektor arbetar med vanliga 4D signalbehandling.

Obs! Detta läge måste användas i EN 50131 kompatibla installationer.

Switch 4: Val av täckningsmönster

ON: Detektor arbetar med 180° synfält för specialtillämpningar.

OFF: Detektor arbetar med sitt vanliga 360° synfält (fabriksinställd).

Larmminne

Obs! Sätt först styrspänning (CV) med switch 1 (se fig. 3). T ex switch 1 = "ON", därefter CV = 0 V = "Låg".

Anslut CV till klämma 9 när systemet är tillkopplat. Koppla bort CV när systemet är fränkopplat. Om ett larm löst ut under tillkopplad period indikerar den eller de detektorer som noterat larmet med blinkande LED.

Fjärrstyrning av gångtest LED

Klämma 9 måste vara bortkopplad vid gångtest. Anslut "CV" till klämma 10. LED tänds och släcks varje gång larmreläet växlar = gångtestläge.

Obs!

- Gångtest nollställer inte minnet. Vid återställning efter ett larm går det bra att växla till gångtest. Vid återgång till gångtest finns indikering av noterade larm kvar. Minnet nollställs när CV återkopplas (systemet återställs) till klämma 9.
- Anslut klämma 2 till 10 för att kunna gångtesta utan att använda CV.

Detektorenhetens speglar

Speglarna inuti detektorn behöver man bara komma åt när individuell maskering av ridåerna ska utföras.

Lossa skruven (figur 2, artikel 9) och öppna givarenheten (artikel 8). De båda speglarna är nu åtkomliga.

Anpassning av täckningsmönstret

Maskera de fält på speglarna som svarar mot de ridåer som inte ska användas. Självhäftande masker för detta ändamål följer med detektorn vid leverans. Sätt ihop detektorn.

Exempel: I fig. 4 visas hur speglarna ska maskeras då ridåerna 4 och 8 inte ska användas.

Specifikationer

	EV666-D	EV669
Driftspänning	7–15 V $\overline{=}$ (12 V $\overline{=}$ nom.)	
Rippel	2 V max. (till 12 V $\overline{=}$)	
Strömförbrukning:		
Normal	9 mA	9 mA
Larm	15 mA max.	15 mA max.
Objektets rörelsehastighet	0.3–3.0 m/s	
Larmutgång	100 mA till 28 V $\overline{=}$ Type C, växlande reläkontakt (fig. 5)	100 mA till 28 V $\overline{=}$ Type A (brytande), potentialfritt relä (fig. 5)
Larmtid	min 2.5 s	
Sabotageutgång	100 mA till 28 V $\overline{=}$	
Temperaturområde	–10 till +55°C	
Relativ fuktighet	max. 93%	
Storlek	Ø 138 x 75 mm	Ø 138 x 75 mm
Vikt	190 g	
Ridåer	18	
Räckvidd	10 m radie; 20 m diameter	
Kapslingsklass (med förseglat kabelingång)	IP30 IK04	
Miljöklass	II	—
Larmklass	3	—

Användarinstruktion

Informera användaren att inte skärma av detektorns bevakningsområde genom att placera föremål framför detektorn.

Information om regler och föreskrifter

Tillverkare	Carrier Fire & Security Americas Corporation, Inc. 13995 Pasteur Blvd Palm Beach Gardens, FL 33418, USA Auktoriserad EU representant för tillverkaren: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands/Holland
-------------	--

Produktvarningar och friskrivningar	DESSA PRODUKTER ÄR AVSEDDA FÖR FÖRSÄLJNING TILL OCH INSTALLATION AV BEHÖRIG PERSONAL. CARRIER FIRE & SECURITY KAN INTE GARANTERA ATT EN PERSON ELLER JURIDISK PERSON SOM KÖPER DESS PRODUKTER, INKLUSIVE "KVALIFICERAD FÖRSÄLJARE" ELLER "ÅTERFÖRSÄLJARE", ÄR ORDENTLIGT UTBILDAD ELLER HAR ERFARENHET AV ATT INSTALLERA BRAND- OCH SÄKERHETSRELATERADE PRODUKTER.
-------------------------------------	--



För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skanna QR-koden.

Certifiering



EV666-D, EV669: EN 50131-2-2, Security Grade 2, Miljöklass II.

Testad och verifierad av Telefication.

EU-direktiv

Carrier Fire & Security meddelar harmed att denna product överinstämmer med med tillämpliga krav och bestämmelser för Directive 2014/30/EU och/eller 2014/35/EU. För mer information: firesecurityproducts.com eller www.aritech.com.

REACH

Produkten kan innehålla ämnen som finns i Kandidatförteckningen i en koncentration av 0,1% w/w, per den senast listade kandidatförteckningen på ECHA:s webbplats.

Information om säker användning finns på <https://firesecurityproducts.com/en/content/intrusion-intro>



2012/19/EU (WEEE): Produkter märkta med denna symbol får inte kastas i allmänna sophanteringssystem inom den europeiska unionen. För korrekt återvinning av utrustningen skall den returneras din lokala återförsäljare vid köp av liknande ny utrustning eller lämnas till en därför avsedd deponering. För mer information, se: recyclethis.info

Produkt-dokumentation



Använd följande webblänk för att hämta den elektroniska versionen av produkt dokumentationen.

Den här länken leder dig till EMEAs regionala kontaktsida. På den här sidan kan du begära din inloggning till den säkra webbportalen där alla manualer är lagrade.

<https://firesecurityproducts.com/en/contact>

Kontaktinformation

firesecurityproducts.com eller www.aritech.com

Declaration of Conformity

EV669 / EV666-D series is suitable for use in alarm systems designed to comply with PD6662 at security grade 2 and environmental class II.

They conform to the relevant parts of the following standards:

EN 50131-1: Alarm systems-Intrusion systems Part 1: System requirements

EN 50131-2-2: Alarm systems. Intrusion systems. Intrusion detectors. Passive infrared detectors

EV669 / EV666-D have been tested and certified to EN 50131-2-2, EN 50131-1 for security grade 2, environmental class 2, by the Dutch testing and certification body Telefication B.V.

BE

EV666-D:
N° C-001-1254



CH

EV669 / EV666-D



FR

EV669: NF-A2P n°2620001970



Certifiés suivant les référentiels:
EN 50131-2-2, RTC 50131-2-2,
NF324-H58

Immunité à un champ magnétique :1.12T

Autoprotection à l'ouverture
Classe d'environnement II

Zone de détection :

- Hauteur maxi = 5 m
- Largeur maxi = 10 m de rayon
- Angle maxi = 360°

CNPP Cert

www.cnpp.com

AFNOR Certification

www.marque-nf.com

